

选择你想要的世界

CHOOSE THE WORLD
YOU WANT



FAIRTRADE

公平对待你们对气候的承诺 -对小农和工人投资

尊敬的各位世界领导，

我们代表全世界180万的Fairtrade农民和农业工人给您们写信。我们种植的食物供应着世界各地人们的餐桌，我们也生产其他的基本农产品。但是多年以来，对气候危机的承诺一次次被打破，我们的环境遭受这粗鲁严重的破坏，而我们的生产能力也受到了极大的损害。

- **你们承诺要减少会加剧极端天气的排放量。** 极端天气的出现让我们的农田不是在烈日下干旱就是被洪水侵袭。但是排放量还在大量的与日俱增，而你们减少排放的雄心壮志和排放量的增长速度相比简直是微不足道。
- **你们承诺提供气候融资，** 来帮助我们抵御气候变化对种植的影响，但是我们什么也没得到。
- **你们答应把生意从剥削方式者变成合作方式。** 股东们倒是赚得盆满钵满的，可是几百万的农民们还是很贫穷，一天连一美元的进账都没有。

近几个月来，极端天气严重影响了农作物：乌干达发生严重的洪水¹、马达加斯加的干旱²、非洲大陆的蝗虫入侵³。今年非洲遇到了有史以来最热的一月和六月⁴。在中美洲地区，飓风Eta和Iota仅在洪都拉斯就造成了超过20亿美元的损失，Fairtrade的农民也受到了严重影响⁵。IPCC 的最新预测是，我们分布在印度的成员国将面临着极端热浪、干旱和降雨量不稳定这些情况的增加⁶。这当然会损害我们种植世界所需粮食的能力，我们的生计与农产品息息相关，贫困再次席卷而来。我们还将受到更深层的影响，由于水资源和土地资源遭到破坏，对资源的竞争更加剧烈。作为农民和工人，我们面临的社会和经济局势日益紧张。

这些影响对农业家庭的妇女伤害最大，她们往往是收入最低的，工作条件也是最艰苦的。年轻人们不想在这种条件下继续务农，我们也无法责怪他们。但是，如果新一代人还把农业视为贫困的陷阱，那么又由谁来种植供应世界粮食呢？

还有另外一件事情想告诉你们，在世界范围内的农场上已经发生了你们可以发现的需要发生的变化：在加纳，

植树保护可可免受烈日的灼晒；在肯尼亚，茶叶被保护着免受洪水的侵袭；在危地马拉，蜜蜂能获得食物的机会增加。非洲和中东、拉丁美洲和加勒比以及亚洲和太平洋的Fairtrade团队正在给农民分享保护作物所需的知识。

与更负责的买家建立合作关系，我们得到了所需的投资，这使我们的农场更具应对变化的能力，也能减少了运输和农场排放。在未来，与Fairtrade合作的地方，会通过支付公平的价格和Fairtrade 溢价进行恰当的投资，我们农场的恢复能力正在增强。

当然，这项重要的工作并不是免费的。例如，在咖啡灌木中种植树木可以帮助咖啡遮挡阳光，减少作物病害和洪水灾害——但这会导致更高的生产成本。当农民连基本的生活收入都难以保障的时候，我们怎么能负担得起这些重要的变化呢？

等到2050年再改变已经太晚了。作为富裕的高污染国家，你们必须兑现承诺，立即支付帮助农民适应变化和缓解灾害的费用。你们不能再否认你们减少碳排放的承诺了。我们不会接受净零排放承诺，所谓的净零排放忽略了运输、进口货物、或者像我们这样的国家产生的排放量，而这些环节的减少并不会带来实际意义上的减排。如果国际航运业是一个国家，它将是世界第七大碳排放国⁷。

我们呼吁您们现在就采取行动：

- 1. 您们承诺提供的1000亿美元的气候融资，现在必须兑现。并且需要直接惠及农民和工人，这样我们才能植树，引进适应能力更强的作物，为即将到来的挑战做好准备，才能继续种植供应世界的粮食。**
- 2. 对于自己的碳排放必须诚实，并有勇气按照科学建议减少碳排放。** 确保你的净零排放承诺包括减少进口高排放商品的目标和政策，而不仅仅是减少你们的国内排放⁸，并确保这些是真正的排放削减，而不是通过简单地购买进行补偿。您们必须将航空和航运纳入国家决策贡献当中，这是重要的一步。我们已经准备好和我们的买家合作做好我们的那部分工作，但是您必须带领您的国家打头阵。
- 3. 未来的贸易协议应该推动公平和低碳产品的贸易，减少高碳贸易。** 贸易协议应该帮助投资于可持续和应对气候危机的农民和企业，停止鼓励使用化石燃料、推动采掘性、剥削性的市场动态。
- 4. 您们必须加强商业监管，鼓励企业投资可持续供应链，向农民支付公平价格，并在其供应链中掌握环境问题的所有权。** 我们希望看到环境尽职调查，这样企业才会采取行动遏制森林砍伐——我们希望这些不会留给农民买单。如有必要，您必须准备好迫使那些未能履行职责的企业履行其职责。

在过去两年中，我们饱受新冠病毒的肆虐。但是，如果我们现在不采取行动应对气候危机，新冠对我们的影响与气候变化带给我们所有人的伤害相比根本算不上什么。作为世界粮食生产者的代表，我们呼吁您们抓住此时此刻，倾听我们的声音，确保我们之后能够继续养活世界。

Signed on behalf of Fairtrade farmers and workers,



Mr Kouamé N'dri Benjamin-Francklin

Producer Representative of Fairtrade Africa (FTA)

Board Member of FTA and Chairman of SCOOPS-ECAM, Yamoussoukro, Cote D'Ivoire

A blue ink signature of Mr Kouamé N'dri Benjamin-Francklin.



Mr Miguel Munguía

Producer Representative of Latin American and Caribbean Network of Fairtrade Small Producers and Workers (CLAC)

President of CLAC and Manager of Educe-Cooperativa

A blue ink signature of Mr Miguel Munguía.



Mr Meher Pravakar

Producer Representative of Network of Asia and Pacific Producers (NAPP)

Board Member of NAPP and Project Director at Pratima Organic Grower Group

A blue ink signature of Mr Meher Pravakar.

For more information, contact:

media@fairtrade.org.uk

communications@fairtradeafrica.net